Slovenski referenčni prevod

HAAS+SOHN

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_2668133e1e21808e8dff

SHA-256: 2668133e1e21808e8dffdf6a44e9b416333af26e6442927aea00cb605e50acd0

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Technický list pro krbovou vložku	Tehnični list za kaminski vložek
Jonava IV	Jonava IV.
Vhodné palivo:	Primerno gorivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédnìte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Za uporabo ustreznega goriva glejte poglavje 2.2 Gorivo v splošnih navodilih za uporabo.
Správný provoz:	Pravilno delovanje:
Pro správné a bezpeèné zacházení s krbovou vložkou nahlédnìte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze.	Za pravilno in varno ravnanje s kaminskim vložkom glejte poglavji: 2. Opis procesa zgorevanja in 5. Navodila za uporabo v Splošnih navodilih za uporabo.
Upozornìní: pøi použití krbové obestavby Genua II se rozmìr mìní na 380*,1243*¹, 1328*² mm.	Opomba: pri uporabi obrobe kamina Genua II se dimenzije spremenijo na 380*, 1243*¹, 1328*² mm.
TECHNICKÝ POPIS :	TEHNIČNI OPIS:
Poz.	Poz.
Název	Ime
Èíslo zboží	Številka artikla
Poz.	Poz.
Název	Ime
Èíslo zboží	Številka artikla
Tìleso vložky	Vstavi telo
1	1
-	-
Dvíøka topeništì	Vrata kurišča
0618018506200	0618018506200
2	2
Šamotová vyzdívka	Obloga iz šamotne gline
3	3
-	-
Hrdlo kouøovodu (stavitelné)	Vrat dimne cevi (nastavljiv)
4	4
0618018016002	0618018016002
Popelník	Predal za pepel
5	5
0618018005600	0618018005600

Izvirno besedilo	Slovenščina
Litinový rošt	Rešetka iz litega železa
6	6
0020100130006	0020100130006
Regulátor primárního vzduchu	Regulator primarnega zraka
7	7
-	-
Pøívod sekundárního vzduchu	Dovod sekundarnega zraka
8	8
-	-
Páka kliky	Ročica gonilke
9	9
0618516075310	0618516075310
Madlo kliky	Ročaj ročaja
10	10
0420114005371	0420114005371
Žáruvzdorné sklo	Toplotno odporno steklo
11	11
0618018025301	0618018025301
Clona støední - volná	Srednja zaslonka - prosto
12	12
0050500040005	0050500040005
Clona zadní - volná	Zadnja zavesa - ohlapna
13	13
0050500050005	0050500050005
Clona horní - pevná	Zgornji zaslon - fiksen
14	14
-	-
Externí pøívod vzduchu (ø100)	Dovod zunanjega zraka (ø100)
15	15
0088500050008	0088500050008
Pøisávání	Sesanje
16	16

Izvirno besedilo	Slovenščina
0618618015823	0618618015823
Štelovací noha	Izravnalna noga
17	17
0089000020005	0089000020005
Pružina zavírání dvíøek	Vzmet za zapiranje vrat
18	18
0088400060005	0088400060005
Clona dolní - volná	Spodnja diafragma - prosta
19	19
0618618005036	0618618005036
Èep zavírání	Zapiralni zatič
20	20
Šamotová vyzdívka	Obloga iz šamotne gline
Zvláštní upozornìní!	Posebno opozorilo!
Pro zajištìní správné funkce krbové vložky je nutné zabezpeèit dostateèný pøívod spalovacího vzduchu	Za zagotovitev pravilnega delovanja kaminskega vložka je potrebno zagotoviti zadosten dovod zgorevalnega zraka.
až 15m3/hod. Nejlépe napojením hrdla externího pøívodu vzduchu (poz. 15) z venkovního prostoru.	do 15 m3/uro. Najbolje s priključitvijo zunanjega dovoda zraka (poz. 15) od zunaj.
Těsnící šňůra pod sklo 10 mm (2230 mm)	Tesnilna vrvica pod steklom 10 mm (2230 mm)
0618118047030	0618118047030
Těsnící šňůra dveří 10 mm (2220 mm)	Tesnilna vrvica za vrata 10 mm (2220 mm)
Těsnící šňůra pod držáky skla 8x2 (1280 mm)	Tesnilna vrvica pod držala za steklo 8x2 (1280 mm)

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
POKYNY PRO OVLÁDÁNÍ REŽIMU SPALOVÁNÍ:	NAVODILA ZA NADZOR NAČINA ZGOREVANJA:
Palivo	Gorivo
100%	100%
33%	33%
100%	100%
33%	33%
100%	100%
33%	33%
Výkon topidla	Moč grelnika
Výkon topidla	Moč grelnika
Výkon topidla	Moč grelnika
Množství paliva	Količina goriva
Primární vzduch	Primarni zrak
Sekundární vzduch	Sekundarni zrak
Døevìná polena	Leseni hlodi
otevøen 100%	odprto 100 %
otevøen 50%	odprto 50 %
otevøen 100%	odprto 100 %
otevøen 100%	odprto 100 %
2,33 kg/h	2,33 kg/h
0,8 kg/h	0,8 kg/h
TECHNICKÁ DATA:	TEHNIČNI PODATKI:
Døevo	Les
Dosažený tepelný výkon (100%)	Dosežena toplotna moč (100 %)
Výška	Višina
8,3 kW	8,3 kW
1282 mm	1282 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Nazivna toplotna moč
Šíøka	Širina
8 kW	8 kW
781 mm	781 mm

Izvirno besedilo	Slovenščina
Snížený tepelný výkon (33%)	Zmanjšana toplotna moč (33 %)
Hloubka	Globina
2,8 kW	2,8 kW
455 mm	455 mm
Maximální dávka paliva pro pøiložení	Največji odmerek goriva za dodajanje
2,33 kg/hod	2,33 kg/uro
Prùmìr kouøovodu	Premer dimnika
180 mm	180 mm
Prùm. teplota spalin za hrdl. kouøovodu	Povprečna temperatura dimnih plinov po izpustu dimnih plinov
Hmotnost	Masa
267 °C	267 °C
148 kg	148 kg
Hmotnostní prùtok suchých spalin	Masni pretok suhega dimnega plina
Minimální tah komína v hrdle kouøovodu	Minimalni vlek dimnika na dimniškem vratu
7,9 g/s	7,9 g/s
12 Pa	12 Pa
Energetická úèinnost	Energetska učinkovitost
Vytápìcí schopnost (støední tepelné ztráty) pøi 8,3 kW	Ogrevalna moč (povprečna toplotna izguba) pri 8,3 kW
80,3 %	80,3 %
cca. 150 m3	približno 150 m3
Prùmìrná koncentrace CO2	Povprečna koncentracija CO2
Rozsah výkonù	Območje delovanja
9,9 %	9,9 %
2,8 – 8,3 kW	2,8 – 8,3 kW
Koncentrace CO ve spalinách pøi 13% O2	Koncentracija CO v dimnih plinih pri 13 % O2
0,1 %	0,1 %
Zkoušeno dle EN 13229 / RRF – 29 12 3110	Preizkušeno v skladu z EN 13229 / RRF – 29 12 3110
MONTÁŽ OBLOŽENÍ TOPENIŠTÌ	MONTAŽA OBLOGE KAMINA
Složení šamotových cihel	Sestava šamotnih opek
oznaèení:	označevanje:
poèet:	številka:
èíslo zboží:	Številka artikla:

Izvirno besedilo	Slovenščina
oznaèení:	označevanje:
poèet:	številka:
èíslo zboží:	Številka artikla:
BS1 (cihla spodní levá)	BS1 (opeka spodaj levo)
HSR (cihla zadní pravá)	HSR (zadnja desna opeka)
1	1
2	2
0050110070005	0050110070005
BS2 (cihla spodní pravá)	BS2 (opeka spodaj desno)
HSL (cihla zadní levá)	HSL (zadnja leva opeka)
1	1
2	2
0050110140005	0050110140005
BS3 (cihla støední spodní)	BS3 (srednja spodnja opeka)
IS (clona zadní)	IS (zadnja membrana)
2	2
1	1
0050500050005	0050500050005
SR (cihla boèní pravá)	SR (desna stranska opeka)
Z (clona)	Z (zaslonka)
1	1
1	1
0050500040005	0050500040005
0050110120005 Z (clona)	0050110120005 Z (zaslonka)
SL (cihla boèní levá)	SL (stranska opeka levo)
HW (Držák clony)	HW (Držalo zaslonke)
1	1
3	3
0618618005035	0618618005035
HSM (cihla zadní støední)	HSM (zadnja srednja opeka)
ZU (Clona dolní)	ZU (Spodnja membrana)
2	2

Izvirno besedilo	Slovenščina
1	1
0618618005036	0618618005036

0618018061402f

HAAS+SOHN

TECHNICKÁ DOKUMENTACE
JONAVA IV



SESTAVA GENUA II

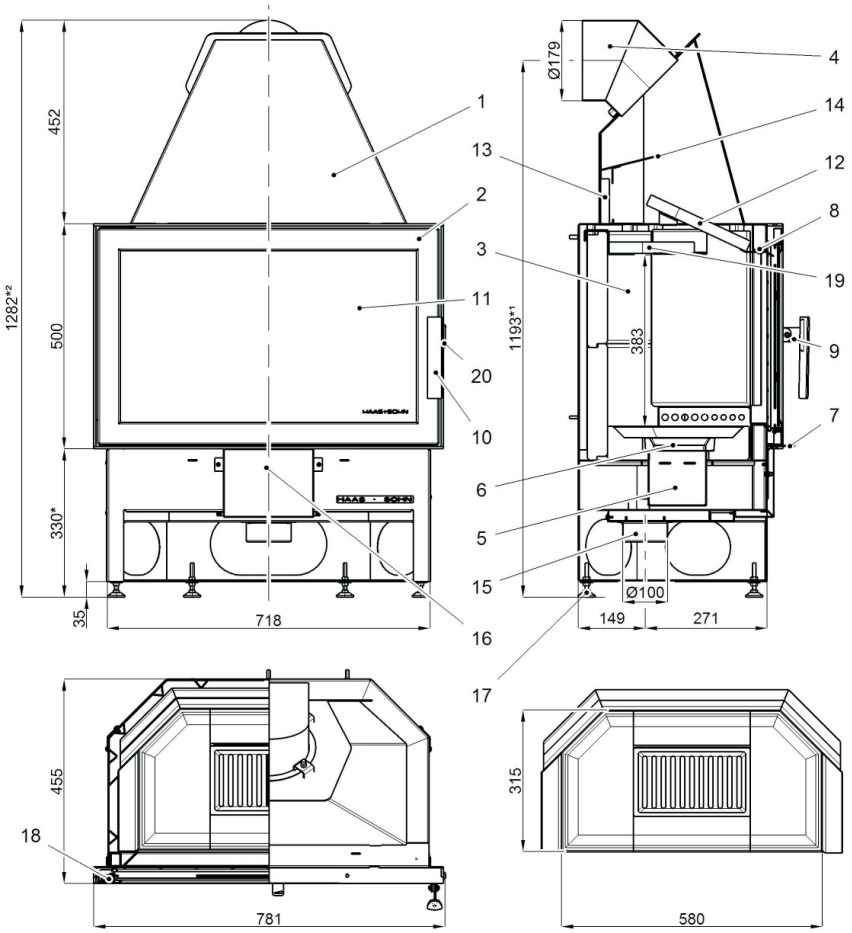


SESTAVA TOSKANA



HAAS+SOHN

Technický list pro krbovou vložku
Jonava IV



Vhodné palivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovou vložkou nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Upozornění: při použití krbové obestavby Genua II se rozměr mění na **380***,**1243*¹**, **1328*²** mm.

TECHNICKÝ POPIS :

Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží
1	Těleso vložky	-			
2	Dvířka topeniště	0618018506200			
3	Šamotová vyzdívka	-			
4	Hrdlo kouřovodu (stavitelné)	0618018016002			
5	Popelník	0618018005600			
6	Litinový rošt	0020100130006			
7	Regulátor primárního vzduchu	-			
8	Přívod sekundárního vzduchu	-			
9	Páka kliky	0618516075310			
10	Madlo kliky	0420114005371			
11	Žáruvzdorné sklo	0618018025301			
12	Clona střední - volná	0050500040005			
13	Clona zadní - volná	0050500050005			
14	Clona horní - pevná	-			
15	Externí přívod vzduchu (ø100)	0088500050008			
16	Přisávání	0618618015823			
17	Štelovací noha	0089000020005			
18	Pružina zavírání dvířek	0088400060005			
19	Clona dolní - volná	0618618005036			
20	Čep zavírání	0618118047030			

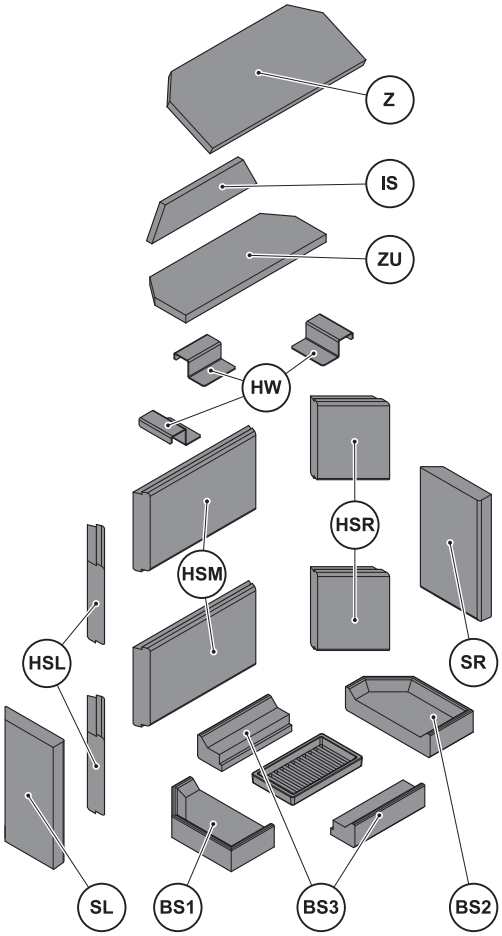
Zvláštní upozornění!

Pro zajištění správné funkce krbové vložky je nutné zabezpečit dostatečný přívod spalovacího vzduchu až 15m^3/hod. Nejlépe napojením hrdla externího přívodu vzduchu (poz. 15) z venkovního prostoru.

POKYNY PRO OVLÁDÁNÍ REŽIMU SPALOVÁNÍ:								
Palivo	**Výkon topidla**		**Výkon topidla**		**Výkon topidla**			
	100%	**33%**	**100%**	**33%**	**100%**	**33%**		
	Množství paliva		**Primární vzduch**		**Sekundární vzduch**			
Dřevěná polena	2,33 kg/h	0,8 kg/h	otevřen 100%	otevřen 50%	otevřen 100%	otevřen 100%		

TECHNICKÁ DATA:	Dřevo				
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,3 kW			Výška	1282 mm
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW			Šířka	781 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	2,8 kW			Hloubka	455 mm
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,33 kg/hod			Průměr kouřovodu	180 mm
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	267 °C			Hmotnost	148 kg
Hmotnostní průtok suchých spalin	7,9 g/s			Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Energetická účinnost	80,3 %			Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 8,3 kW	cca. 150 m^3
Průměrná koncentrace CO_2	9,9 %			Rozsah výkonů	2,8 – 8,3 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	0,1 %				
Zkoušeno dle EN 13229 / RRF – 29 12 3110			CE		

MONTÁŽ OBLOŽENÍ TOPENIŠTĚ



Složení šamotových cihel					
označení:	**počet:**	**číslo zboží:**	**označení:**	**počet:**	**číslo zboží:**
BS1 (cihla spodní levá)	1	0050110490005	HSR (cihla zadní pravá)	2	0050110070005
BS2 (cihla spodní pravá)	1	0050110500005	HSL (cihla zadní levá)	2	0050110140005
BS3 (cihla střední spodní)	2	0050110480005	IS (clona zadní)	1	0050500050005
SR (cihla boční pravá)	1	0050110120005	Z (clona)	1	0050500040005
SL (cihla boční levá)	1	0050110110005	HW (Držák clony)	3	0618618005035
HSM (cihla zadní střední)	2	0050110060005	ZU (Clona dolní)	1	0618618005036